

Organizational & collective well-being – building blocks
Организационное и коллективное благополучие

Purpose for today's session – Цель сегодняшней сессии

- What does a trauma-informed, sustainable organization, collective, network, activist group look like? Let's DREAM together
Как выглядит организация, коллектив, неформальная сеть которую можно считать устойчивой и практикующей понимание травмы во всех аспектах своей деятельности? Давайте мечтать вместе!
- Collectively, identify best practices, challenges and needs related to building well-being practices inside your organizations, and ways forward.
Совместно, назвать лучшие практики, трудности и нужды относительно построения практик по самозащите и самозаботе внутри организации, и как найти приемлимые решения.
- Discuss together the role of self/individual in 'collective', how personal practices and expectations are connected to organizational health.
Обсудить вместе личную роль каждого_ой_ых и индивидуальных практик и ожиданий, и их связь с организационным здоровьем.

Before we begin... – Перед тем как начинать...

Assumptions about

- Resources
- Terminology/language
- Knowledge/expertise (mine too)
- Your structures & size

Radical and creative activism requires radical methods, and therefore – experimentation and dreaming!

Предположения о

- Ресурсах
- Терминология и язык
- Знание, экспертиза (включая меня)
- Структуры и размер вашей организации или сети

Радикальный и креативный активизм требует радикальных подходов, и значит – эксперименты и мечтания!

Before we begin... – Перед тем как начинать...

At any point

- Use the chat for questions, comments and suggestions
- Take care of yourself – go at your own pace, listen to your body
- Ask speakers to slow down and/or to speak up, let us know if interpretation is not working
- Confidentiality and kindness
- Joy!

В любой момент

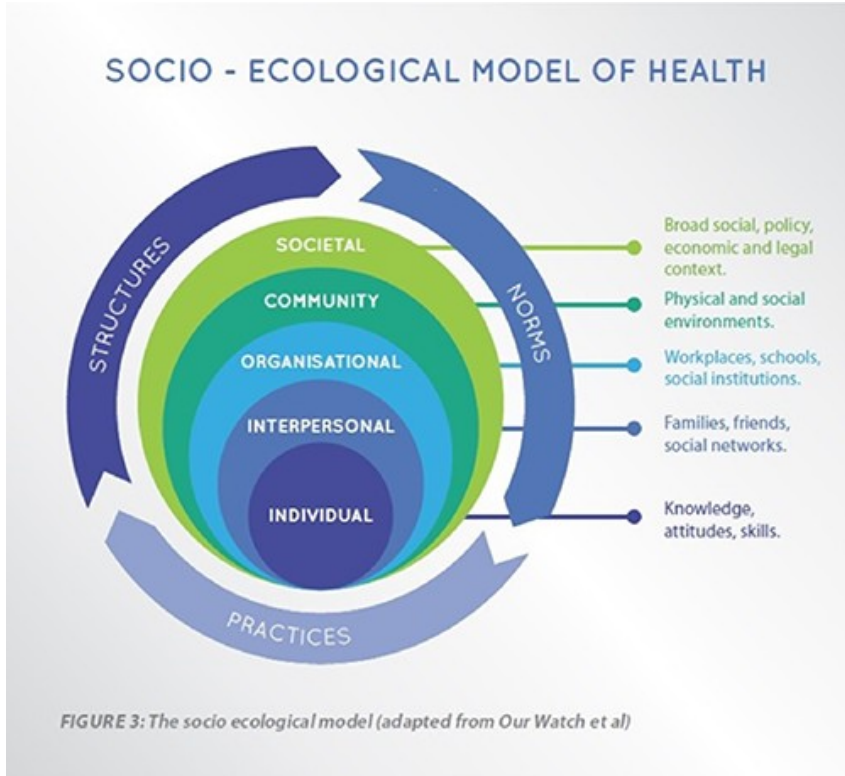
- Пользуйтесь чатом для вопросов, комментариев и предложений
- Берегите себя – следуйте своей личной волне, прислушиваясь к своему телу
- Дайте выступающим знать если нужно говорить помедленнее или погромче, также если перевод не работает для вас
- Конфиденциальность и доброта
- Радость!



**Your name, pronouns and answer to the following question
How do you know you or your organization/collective are doing well? Happy?
Hopeful?**

**Имя, местоимения и ответ на вопрос
Каковы признаки (как вы знаете) что вы или ваша организация чувствует
себя хорошо, может даже ощущения счастья и надежды?**

Социально-экологическая модель здоровья



- Структуры, нормы, практики
- Социальная политика, экономика, закон
- Где вы живете, природа, физические и социальные условия
- Организационное – работа, активизм, школа, и т.д.
- Личное – семья, друзья, социальные круги
- Я-мы – знание, навыки, привычки, внутренние предрассудки

Для ЛГБТИК+ активистов и активисток, и особенно для транс людей, многие сферы смешаны в одну, осложняя процесс определения границ и групп поддержки.

Often for LGBTIQ+ activists, and especially for trans and GNC folks, many of these spheres overlap, making it difficult to determine boundaries and sources of support

Building blocks – Построение (кирпичи :) то есть основные элементы

- Trauma informed approach – individual, collective and ongoing trauma due to our work requires attention and acceptance of its ongoing impact
- Importance of internal collective agreements around well-being practices, even if very simple
- Ongoing conversations and if possible, policy/guidelines on how you will approach arising conflicts
- Подход который признает важность травмы – личные, коллективные и текущие в результате активизма и работы, требует внимания и принятия постоянного влияния существующих и новых травматических моментов
- Важно прийти к согласию о совместных коллективных практиках, даже если они кажутся очень простыми
- Постоянное обсуждения и если есть возможность, формальный документ о том какие правила поведения в случае конфликта

Building blocks – основные элементы (continued)(продолжение)

- Risk assessment & threat analysis – it is necessary and important, both for your organization and each individual
- Digital safety – agree to what is realistic, but understand consequences, especially for others (i.e. choice to be visible online)
- Open and honest discussion and acceptance that activism can be in different forms, i.e. not all need to be at the protest, or campaigning
- Оценка риска и анализ угроз – необходимый и важный процесс, для организации и для вас лично
- Цифровая безопасность – примите практики реалистичные для вас, но также понимайте последствия для других (например если ваш выбор быть видимыми в сетях)
- Открытая и честная дискуссия и принятие того факта что активизм может быть в разной форме (не все могут или хотят участвовать в марше)

*You have to shine so
bright out there that
they can't deny you.*

- Blanca Rodriguez

*Ты должна так ярко
сиять в этом мире,
чтобы никто не
смог тебе отказать.*

- Бланка Родригез



Small group discussion – Дискуссия в группах (20 min)

Two questions

- What are some practices you as a collective already utilize that you would like to share?
- What are some areas where you need help? What feels urgent? Why?

Два вопроса

- Какие успешные практики существуют в вашем коллективе?
- В каких аспектах вам нужна помощь? Что кажется срочным? Почему?

Wrap up – заключение

- Few words about leaders and leadership – accountability, transparency, self-awareness, compassion fatigue
- Few words about donors - myths
- Resources and support
- Несколько слов о лидерках, лидерах и лидерстве – ответственность, прозрачность, самосознание, пониженное чувство сострадания
- Несколько слов о донорах - мифы
- Ресурсы и поддержка

Meerim Ilyas

meerim@frontlinedefenders.org